



VILLA MÉDICIS
ACADÉMIE DE FRANCE
À ROME

REPUBLIQUE FRANCAISE

REPUBBLICA FRANCESE

ACADEMIE DE FRANCE A ROME – VILLA MEDICIS

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA – VILLA MEDICI

**LETTRE D'INVITATION À CONCOURIR POUR L'ATTRIBUTION DES PRESTATIONS DE
NETTOYAGE DES ESPACES DE L'ACADEMIE DE FRANCE A ROME – VILLA MEDICIS
ET D'UN SERVICE DE FACTOTUM**

*LETTERA DI INVITO A PARTECIPARE AL BANDO PER L'AFFIDAMENTO DELLE
PRESTAZIONI DI PULIZIE DEGLI SPAZI DELL'ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA – VILLA
MEDICI E DI UN SERVIZIO DI FACTOTUM*

Mesdames, Messieurs,
Gentili Signori,e

Par la présente, nous vous invitons à participer à la procédure de sélection pour l'attribution des prestations de nettoyage des espaces de l'Académie de France à Rome - Villa Médicis et d'un service de factotum, pour une durée de 12 (douze) mois, avec possibilité de renouvellement exprès 4 fois maximum.

Con la presente Vi invitiamo a partecipare alla procedura di selezione per l'assegnazione delle prestazioni di pulizie degli spazi dell'accademia di Francia a Roma – Villa Medici e di un servizio di factotum, per un periodo di 12 (dodici) mesi, con possibilità di rinnovo su esplicito accordo, 4 volte al massimo.

Le dossier de consultation est accessible gratuitement sur la plateforme numérique à l'adresse suivante : <https://villamedici.acquistitelematici.it>. Pour participer à la procédure, il est nécessaire de s'inscrire préalablement sur cette plateforme.

L'insieme della documentazione inerente al bando è gratuitamente reperibile sulla piattaforma digitale per la gestione degli Elenchi Informatizzati e delle Gare Telematiche dell'Accademia di Francia a Roma all'indirizzo seguente: <https://villamedici.acquistitelematici.it>. Per partecipare alla procedura è necessario registrarsi sulla suddetta piattaforma.

APPEL D'OFFRES

L'appel d'offres comprend les documents suivants :

- La présente lettre d'invitation
- Le règlement particulier d'appel d'offres (RPAO)
- L'acte d'engagement (AE)

- Le cahier des clauses administratives (CCA)
- Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP)

BANDO DI GARA

Il bando di gara comprende i seguenti documenti:

- *La presente lettera di invito*
- *Il regolamento della gara d'appalto*
- *L'atto d'impegno*
- *Il capitolato delle clausole amministrative*
- *Il capitolato tecnico*

DOSSIER DE CANDIDATURE

Le dossier d'offre présenté par le candidat doit inclure l'ensemble des éléments A, B et C suivants :

A/ Les documents contractuels complétés, datés et signés

- 1) L'acte d'engagement (AE) dûment rempli et accepté sans modification, daté et signé ;
- 2) Le cahier des clauses administratives (CCA) accepté sans modification, daté et signé ;
- 3) Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP) accepté sans modification, daté et signé.

B/ Les justificatifs nécessaires à l'éligibilité

- 4) L'attestation d'inscription à la Chambre de Commerce ;
- 5) Une déclaration sur la régularité sociale et fiscale de l'entreprise (déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner) ;
- 6) Le formulaire DC1/DC2 complété pour les candidats français (ou certificat DURC et auto-certification anti-mafia pour les candidats italiens).

C/ Les documents techniques d'évaluation

- 7) Une présentation détaillée de l'entreprise avec bilan financier ;
- 8) Les CV du personnel d'encadrement et du personnel exécutif sélectionnés pour exécuter la prestation ;
- 9) Une liste de références des réalisations comparables à celle projetée ;
- 10) Une note d'intention détaillée présentant la stratégie et les modalités selon lesquelles la prestation sera effectuée.

Dossier di candidatura

Il dossier di gara che il candidato dovrà presentare, pena l'esclusione dalla procedura di messa in concorrenza, comprenderà l'insieme dei documenti qui di seguito elencati (A, B e C):

A/ I documenti contrattuali compilati e firmati

- 1) *L'atto d'impegno accettato senza modifiche, compilato, datato e firmato;*
- 2) *Il capitolato delle clausole amministrative accettato senza modifiche, datato e firmato;*
- 3) *Il capitolato tecnico accettato senza modifiche, datato e firmato;*

B/ I documenti necessari all'ammissibilità al bando

- 4) *Il certificato della Camera di Commercio;*
- 5) *Il certificato DURC per i candidati italiani (oppure il formulario DC1/DC2 per i candidati francesi);*
- 6) *L'autocertificazione antimafia.*

C/ I documenti tecnici di valutazione

- 7) *Una presentazione dettagliata dell'azienda con bilancio finanziario;*
- 8) *I curricula vitae del personale di inquadramento e del personale esecutivo selezionato a svolgere la prestazione;*
- 9) *L'elenco delle prestazioni simili già realizzate;*

10) Una nota di intenti dettagliata che presenti la strategia e le modalità con cui si intende svolgere la prestazione.

CRITERES D'EVALUATION

L'offre la mieux disante, parmi celles qui seront remises, sera évaluée en fonction des critères suivants :

- 1) 35% pour l'appréciation des références et des prestations similaires : la notation se fera sur la base de 35 points ;
- 2) 15% pour la présentation de l'entreprise et de son bilan financier : la notation se fera sur la base de 15 points ;
- 3) 50% pour la valeur économique des prestations : la notation se fera sur la base de 50 points.

CRITERI DI VALUTAZIONE

Le offerte pervenute saranno valutate sulla base dei seguenti criteri:

- 1) *35% per l'apprezzamento delle referenze e delle prestazioni similari presentate con le eventuali certificazioni di qualità: la notazione si farà sulla base di 35 punti;*
- 2) *15% per la presentazione della società (sede legale, risorse umane, bilancio aziendale): la notazione si farà sulla base di 15 punti;*
- 3) *50% per il valore economico: la notazione si farà sulla base di 50 punti.*

DELAIS ET MODALITES D'EXECUTION DE LA PROCEDURE

- La procédure sera entièrement télématique ;
- Une visite de repérage, obligatoire, est prévue le 5 mars 2021 à 9h30 ;
- Les offres devront être remises directement sur la plateforme numérique au plus tard le 19 mars 2021 à 12h00. Les offres reçues passé ce délai ne seront pas prises en considération ;
- Seuls les documents en format PDF et JPG sont autorisés.

TEMPI E MODI DI ESPLETAMENTO DELLA PROCEDURA DI BANDO

- *La procedura sarà interamente telematica;*
- *Il sopralluogo obbligatorio avverrà il giorno 5 marzo 2021 alle 09,30;*
- *Le offerte dovranno essere trasmesse tramite la piattaforma digitale entro le ore 12:00 (mezzogiorno) del giorno 19 marzo 2021. Non verranno prese in considerazione le offerte pervenute dopo la scadenza indicata;*
- *Sono ammessi esclusivamente documenti in formato PDF e JPG.*

Rome, le / Roma, il 18 febbraio 2021